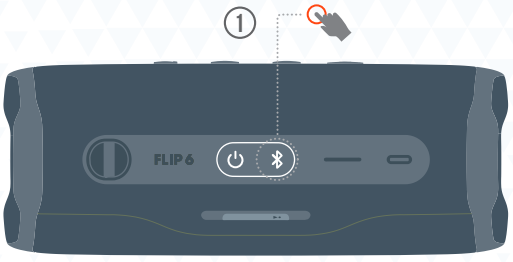
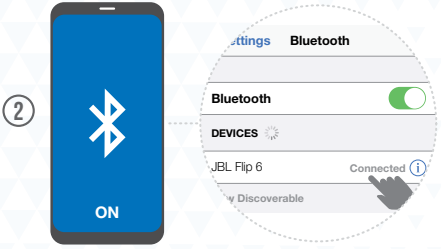

QUICK
START
GUIDE
FLIP6
JBL
HARMAN
BC

WHAT'S IN THE BOX

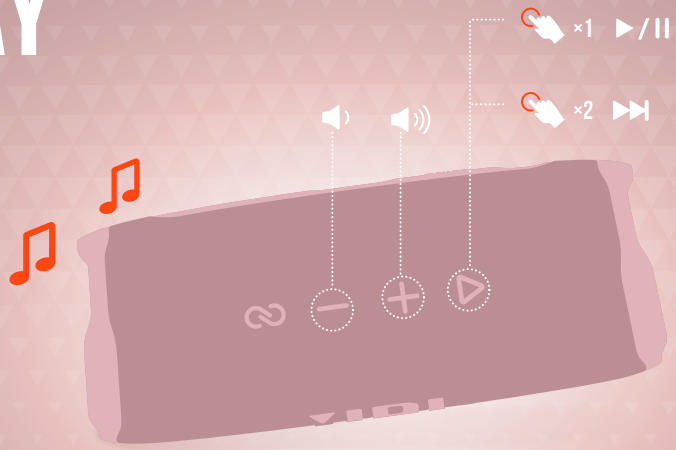


BLUETOOTH PAIRING





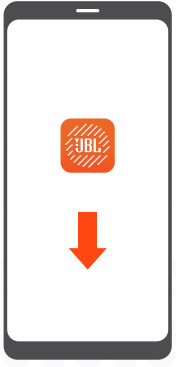
PLAY



PARTYBOOST



APP



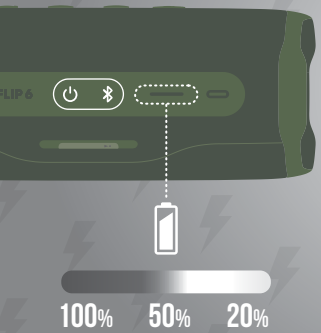
JBL PORTABLE

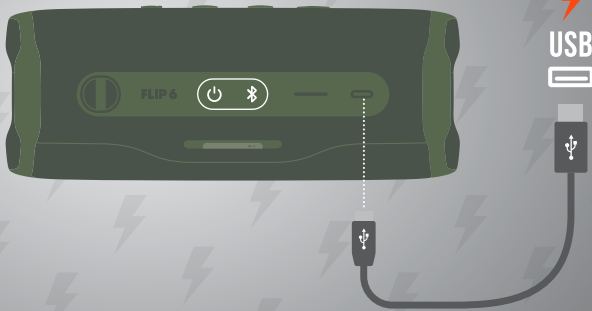
USE THE JBL PORTABLE APP FOR SPEAKER CONFIGURATION AND SOFTWARE UPGRADE.

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

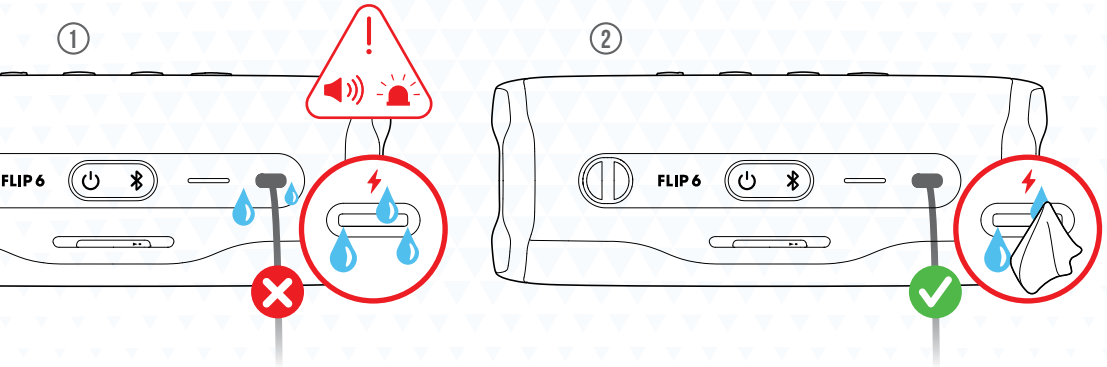
CHARGING






WATERPROOF
DUSTPROOF
IP67
JBL
IP67
30 MINS
1M

WARNING!



WITH USB-C CHARGING PROTECTION, A REMINDER SOUND WILL ALERT YOU TO UNPLUG IF THE CONNECTOR DETECTS WATER, SALT, OR ANY OTHER CHEMICALS.
CHARGING YOUR SPEAKER UNTIL IT COMPLETELY DRY AND CLEAN.

SV

FÖLJANDE INGÅR / PARKOPPLING VIA BLUETOOTH / SPELA / APP (Använd JBL PORTABLE-appen för högtalarinställningar och uppgradering av programvaran.) **/ LADDNING / VATTENTÄTT DAMMSÄKER IP67**

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Element:	45 x 80 mm bas, 16 mm diskant
Uteffekt:	20 W RMS för bas, 10 W RMS för diskant
Frekvensomfång:	63 Hz-20 kHz
Signal/brus-förhållande:	> 80 dB
Batterityp:	Litiumjon-polymer 17,28 Wh (motsvarande 3,6 V / 4800 mAh)
Laddningstid för batteriet:	2,5 timmar (5 V / 3 A)
Musikuppspelningstid:	upp till 12 timmar (beroende på volymnivå och ljudinnehåll)
Kabeltyp:	USB-C-laddningskabel
Kabellängd:	1,2 m
Bluetooth®-version:	5.1
Bluetooth®-profil:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth®-sändarens frekvensomfång:	2400 MHz – 2483,5 MHz
Bluetooth®-sändarens effekt:	≤ 10 dBm (EIRP)
Bluetooth®-sändarens modulering:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
2.4 GHz SRD-frekvensomfång:	2407 MHz – 2475 MHz
SRD-sändareffekt:	< 10 dBm (EIRP)
Produktmått (B x H x D):	178 mm x 68 mm x 72 mm
Nettovikt:	0,55 kg
Förpackningens mått (B x H x D):	216 mm x 106 mm x 99 mm
Bruttovikt:	0,92 kg
Max drifttemperatur:	45 °C

TR

KUTU İÇERİĞİ / BLUETOOTH EŞLEŞTIRME / OYNATMA / UYGULAMA (Hoparlör yapılandırması ve yazılım güncelleme için JBL PORTABLE Uygulamasını kullanın.) **/ ŞARJ ETME / TAŞINABILIR ŞARJ CIHAZI / SU GEÇIRMEZ TOZ GEÇIRMEZ IP67**

TEKNIK ÖZELLIKLER

Dönüştürücüler:	45 x 80 mm woofer / 1,75 x 3", 16 mm tweeter / 0,6"
Çıkış gücü:	Woofer için 20 W RMS, Tweeter için 10 W RMS
Frekans aralığı:	63 Hz - 20 kHz
Sinyal-gürültü oranı:	> 80 dB
Pil türü:	Li iyon polimer 17,28 Wh (3,6 V / 4800 mAh eşdeğer)
Pil şarj süresi:	2,5 saat (5 V / 3 A)
Müzik çalma süresi:	12 saate kadar (ses seviyesi ve ses içeriğine göre değişir)
Kablo türü:	USB–C şarj kablosu
Kablo uzunluğu:	1,2 m / 47,2"
Bluetooth® sürümü:	5.1
Bluetooth® profili:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth® iletici frekans aralığı:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Bluetooth® iletici gücü:	≤ 10 dBm (EIRP)
Bluetooth® iletici modülasyonu:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
2,4GHz SRD frekans aralığı:	2407 MHz - 2475 MHz
SRD verici gücü:	< 10 dBm (EIRP)
Ürün Boyutları (G x Y x D):	178 mm x 68 mm x 72 mm / 7,0" x 2,6" x 2,8"
Net Ağırlık:	0,55 kg / 1,21 lbs
Ambalaj Boyutları (G x Y x D):	216 mm x 106 mm x 99 mm / 8,5" x 4,2" x 3,9"
Brüt ağırlık:	0,92 kg / 2,05 lbs
Maksimum çalışma sıcaklığı:	45 °C

RU

СОДЕРЖИМОЕ КОРОБКИ / СОПРЯЖЕНИЕ ПО BLUETOOTH / ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ / ПРИЛОЖЕНИЕ (Используйте приложение JBL PORTABLE для настройки параметров и обновления программного обеспечения колонки.) **/ ЗАРЯДКА / СТАНДАРТ ЗАЩИТЫ ОТ ВОДЫ И ПЫЛИ IP67**

ТЕХНИЧЕСКИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ

Динамики:	низкочастотный динамик 45 x 80 мм / 1,75 x 3 дюйма, высокочастотный динамик 16 мм / 0,6 дюйма
Выходная мощность:	20 Вт (RMS) на низкочастотном динамике, 10 Вт (RMS) на высокочастотном динамике
Частотная характеристика:	63 Гц — 20 кГц
Коэффициент «сигнал-шум»:	> 80 дБ
Тип аккумулятора:	полимерный литий-ионный аккумулятор, 17,28 Вт/ч (3,6 В / 4800 мА·ч)
Время зарядки аккумулятора:	2,5 часа (5В / 3А)
Время работы в режиме воспроизведения музыки:	до 12 часов (зависит от уровня громкости и воспроизводимого аудиоконтента)
Тип кабеля:	зарядный кабель USB–C
Длина кабеля:	1,2 м / 47,2 дюйма
Версия Bluetooth®:	5.1
Профиль Bluetooth®:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Диапазон частот передатчика Bluetooth®:	2400 МГц — 2483,5 МГц
Мощность передатчика Bluetooth®:	≤ 10 дБм (ЭИИМ)
Модуляция передатчика Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Частотный диапазон устройства малого радиуса действия 2,4 ГГц:	2407 МГц — 2475 МГц
Мощность передатчика устройства малого радиуса действия:	< 10 дБ/мВт (ЭИИМ)
Габариты (Ш x В x Г):	178 x 68 x 72 мм / 7,0 x 2,6 x 2,8 дюйма
Вес нетто:	0,55 кг / 1,21 фунта
Размеры упаковки (Ш x В x Г):	216 x 106 x 99 мм / 8,5 x 4,2 x 3,9 дюйма
Общий вес:	0,92 кг / 2,05 фунта
Максимальная температура эксплуатации:	45 °C

ZH-CN

产品清单 / 蓝牙配对 / 播放 / 应用 (使用 JBL PORTABLE 应用进行扬声器配置和软件升级。) **/ 充电中 / 防水防尘型 IP67**

技术规格

换能器:	45 x 80 mm 低音扬声器 / 1.75 x 3", 16 mm 高音扬声器 / 0.6"
输出功率:	20 W RMS (低音扬声器), 10 W RMS (高音扬声器)
频率响应:	63 Hz - 20 kHz
信噪比:	> 80 dB
电池类型:	锂离子聚合物 17.28 Wh (相当于 3.6 V / 4800 mAh)
电池充电时间:	2.5 小时 (5 V / 3 A)
音乐播放时间:	最长 12 小时 (取决于音量和音频内容)
电缆类型:	USB-C 充电线
电缆长度:	1.2 m / 47.2"
蓝牙® 版本:	5.1
蓝牙® 配置文件:	A2DP 1.3、AVRCP 1.6
蓝牙® 发射器频率范围:	2400 MHz - 2483.5 MHz
蓝牙® 发射器功率:	≤ 10 dBm (EIRP)
蓝牙® 发射器调制:	GFSK、π/4 DQPSK、8DPSK
2.4GHz SRD 频率范围:	2407 MHz - 2475 MHz
SRD 发射器功率:	< 10 dBm (EIRP)
产品尺寸 (宽 x 高 x 厚):	178 mm x 68 mm x 72 mm / 7.0" x 2.6" x 2.8"
净重:	0.55 kg / 1.21 lbs
包装尺寸 (宽 x 高 x 厚):	216 mm x 106 mm x 99 mm / 8.5" x 4.2" x 3.9"
总重量:	0.92 kg / 2.05 lbs
最高运行温度:	45 °C

RU Чтобы продлить срок службы аккумулятора, полностью заряжайте его по меньшей мере раз в 3 месяца. Срок службы аккумулятора зависит от способов использования и условий окружающей среды.
Не подвергайте колонку JBL Flip 6 воздействию жидкостей при имеющемся подключении по кабелю. Не подвергайте колонку JBL Flip 6 воздействию воды во время зарядки. Это может привести к необратимым повреждениям колонки или источника питания.
Не смывые после использования химические вещества и соль, содержащиеся в бассейне или в океане, могут со временем повредить водонепроницаемые уплотнители или разрушить поверхность разъема. После развода жидкости или промывки не заряжайте колонку, пока она не станет сухой и чистой. Зарядка во влажном состоянии может привести к повреждению колонки.
Благодаря защите разъема для зарядки USB-C звук напоминания оповестит вас о необходимости отключить сеть в случае обнаружения в разъеме воды, соли или других химических веществ. При использовании внешнего адаптера его выходное напряжение / сила тока не должны превышать 5 В / 3 А.

ZH-CN 为了保护电池寿命，请至少每 3 个月完全充电一次。电池寿命因使用方式和环境条件而异。
在拔除电线之前，请勿将 JBL Flip 6 置于液体之中。此外，充电时请勿将 JBL Flip 6 置于水中。因为可能会对扬声器或电源造成永久损坏。
如果使用后不冲洗，久而久之泳池或海洋中的化学物质、盐分会损坏防水密封层或连接器表面。若有液体漏出或进行了冲洗，在完全干燥和干净之前，请不要给扬声器充电。潮湿状态下充电可能会损坏您的扬声器。
有了 USB-C 充电保护，如果连接器检测到水、盐或任何其他化学物质，就会有提醒声，提示您拔掉插头。
使用外部适配器时，外部适配器的输出电压/电流不应超过 5V/3A。

ZH-TW 為延長電池使用壽命，請至少每3個月對電池充滿電一次。電池使用壽命將因使用模式和環境條件而變化。
在未拆除纜線連接的情況下，請勿讓 JBL Flip 6 接觸液體。在充電期間，請勿讓 JBL Flip 6 暴露於水中。這可能導致喇叭或電源出現永久性損壞。
如果使用後不沖洗乾淨，游泳池或海洋中的化學物質和鹽分會隨著時間的推移而損壞防水密封件或損壞連接器表面。被溢出的液體打濕或沖洗後，須等待喇叭完全乾燥和乾淨後再為其充電。潮濕時充電可能損壞喇叭。
藉由 USB-C 充電保護，如果連接器偵測到水、鹽分或任何其他化學物質，會發出整音提醒您拔下插頭。
使用外部適配器時，外部適配器的輸出電壓/電流不應超過 5V/3A。

ID Agar baterai awet, isi dayanya hingga penuh sedikitnya sekali setiap 3 bulan. Masa pakai baterai bervariasi, tergantung pola penggunaan dan kondisi lingkungan.
Hindarkan JBL Flip 6 dari cairan tanpa mencopot sambungan kabel. Hindarkan JBL Flip 6 dari air saat mengisi daya. Cairan atau air dapat merusak speaker atau sumber daya secara permanen.
Bahan kimia dan garam di dalam air kolam maupun air laut dapat merusak segel tahan air atau permukaan konektor seiring berjalannya waktu jika tidak dibilas setelah digunakan. Setelah terkena tumpahan atau setelah dibilas, jangan isi daya speaker sebelum kering dan bersih sepenuhnya. Pengisian daya dalam keadaan basah dapat merusak speaker.
Dengan perlindungan pengisian daya USB-C, suara pengingat akan memperingatkan Anda untuk mencabut pengisi daya jika konektor mendeteksi air, garam, atau bahan kimia lainnya.
Ketika menggunakan adaptor eksternal, pastikan tegangan/arus adaptor itu tidak melebihi 5V/3A.

JP バッテリーの寿命を長く保つため、最低3か月に1回はフル充電してください。バッテリーの寿命は使用方法や環境によって異なります。
JBL Flip 6は、ケーブル類を接続したまま水に濡らさないでください。充電中にJBL Flip 6を水に濡らさないでください。スピーカーまたは電源が破損し修理不可能になる恐れがあります。
プールの化学物質や海中の塩分は、防水シールを損傷したり、コネクタの表面を傷つけたりする可能性があるため、ご使用後は十分に洗い流してください。水をこぼしたり水で洗った後は、スピーカーが完全に乾いて清潔な状態になるまで充電しないでください。濡れた状態で充電するとスピーカーに損傷を与える場合があります。
USB Type-Cが充電を保護するため、コネクタが水、塩分、またはその他の化学物質を検出すると、警告音を発してプラグを外すよう促します。
外部アダプターを使用する際は、出力電圧/電流が5V/3Aを超えてはいけません。

KO 배터리 수명을 보호하려면 3개월에 한 번 이상 배터리를 완전히 충전하십시오. 배터리 수명은 사용 패턴 및 환경 조건에 따라 다를 수 있습니다.
연결된 케이블을 제거하기 전에 JBL Flip 6를 액체에 노출하지 마십시오. 충전 중에는 JBL Flip 6를 물에 노출시키지 마십시오. 그러지 않으면 스피커 또는 전원이 영구적으로 손상될 수 있습니다.
사용 후 장치를 행구지 않은 채로 시간이 지나면 수영장 물이나 바닷물에 함유된 화학 물질 및 염분으로 인해 방수 씰이 손상되거나 커넥터 표면에 피해를 입을 수 있습니다. 액체를 쏟거나 스피커를 행군 경우 완전히 마르고 깨끗한 상태가 되기 전까지 충전하지 마십시오. 젖은 상태에서 충전하면 스피커가 손상될 수 있습니다.
USB-C 충전 보호 기능이 있어 커넥터에 물, 염분, 기타 화학 물질이 감지되면 플러그를 분리하라는 리마인드 사운드 알림이 울립니다.
외부 어댑터를 사용할 때 어댑터의 출력 전압/전류는 5V/3A를 초과할 수 없습니다.

MM ဘတ္ထရီသက်တမ်းတိုးတောင်းခြင်းမှ ကာကွယ်ရန် အနည်းဆုံး 3 လတစ်ကြိမ် ဘတ္ထရီကို အားအပြည့်သွင်းပါ။ ဘတ္ထရီသက်တမ်းသည် သုံးစွဲမှုပုံစံများနှင့် ပတ်ဝန်းကျင်အခြေအနေများအပေါ်မူတည်ပြီး အပြောင်းအလဲရှိနိုင်သည်။
ကောသပ်ကြိုးများအား ဖယ်ရှားခြင်းမရှိဘဲ JBL Flip 6 ကို အရည်များနှင့် မထိတွေ့မိပါစေနှင့်။
အားသွင်းနေစဉ်တွင် JBL Flip 6 ကို အရည်များနှင့် မထိတွေ့မိပါစေနှင့်။ ဤသို့ပြုလုပ်မိပါက စက်ပစ္စည်းမပျက်စီးနိုင်ပေ။ ဤသို့ပြုလုပ်မိပါက ဓာတ်အားပေးစက်ပစ္စည်းအား ဖယ်ရှားခြင်းမရှိဘဲ JBL Flip 6 ကို အရည်များနှင့် မထိတွေ့မိပါစေနှင့်။ ဤသို့ပြုလုပ်မိပါက စက်ပစ္စည်းပျက်စီးနိုင်သည်။
အသုံးပြုပြီးနောက် ဖြေဆေးပေးလျှင် သင့်ရေကန် သို့မဟုတ် သမုဒ္ဒရာအတွင်းရှိ ဓာတုပစ္စည်းများနှင့် ဆားတို့က အချိန်ကြာလာသည့်အခါ ရေဒဏ်ခံနိုင်သည့် အကာပစ္စည်းများကို ပျက်စီးစေနိုင်သည် သို့မဟုတ် ချိတ်ဆက်ပစ္စည်း၏ မျက်နှာပြင်ကို ထိခိုက်စေနိုင်သည်။
အရည်ပိတ်စင်သည့်အခါ သို့မဟုတ် ရေစေးပြီးသည့်နောက် သင့်စက်ကာအား လုံးဝခြောက်သွေ့သန့်ရှင်းသည့်အခါမှ အားသွင်းပါ။ စိုစွတ်နေစဉ် အားသွင်းခြင်းက သင့်စက်ကာကို ထိခိုက်စေနိုင်သည်။
ချိတ်ဆက်ပစ္စည်းသည် ရေ၊ ဆား၊ သို့မဟုတ် အခြား ဓာတုပစ္စည်းများကို ထောက်လှမ်းသိရှိပါက USB-C အားသွင်း ကာကွယ်မှုစနစ်ဖြင့် ပလပ်ဖြုတ်ရန် သတိပေးသံသည် ထွက်ပေါ်လာမည်ဖြစ်သည်။
ပြင်ပအားသွင်းကိရိယာကို အသုံးပြုသည့်အခါ အထွက် ဗို့အား/ လျှပ်စီးကြောင်းတန်ဖိုးသည် 5V/3A ထက် မကျော်လွန်စေသင့်ပါ။

AR

لحماية عمر البطارية، اشحنها بالكامل مرةً واحدةً على الأقل كل 3 أشهر. يختلف عمر البطارية بسبب أنماط الاستخدام والظروف البيئية.

تجنب تعريض JBL Flip 6 للسوائل دون إزالة كبل التوصيل. تجنب تعريض JBL Flip 6 للماء أثناء الشحن. فقد ينتج عن ذلك ضرر دائم يمكر الصوت أو مصدر الطاقة. يمكن للمواد الكيميائية والملح الموجود في حمام السباحة أو المحيط أن تتلف السدادات المقاومة للماء أو تتلف سطح الموصل بمرور الوقت إذا لم يتم تنظيفه بعد الاستخدام. وإذا تعرّضت السماعة لانسكاب السوائل أو الغمر بها، تجنب شحنها إلا بعد جفافها وتنظيفها تمامًا. فشحن مكبر الصوت أثناء ابتلاله قد يؤدي إلى تلفه.

بوجود حماية شحن USB-C، سيصدر صوت منبه يذكرك بفصل الموصل في حال اكتشاف وجود ماء أو ملح أو أي مواد كيميائية أخرى.

عند استخدام محول خارجي، يجب ألا يتجاوز جهد/تيار خرج المحول الخارجي 5 فولط/3 أمبير.

HE

כדי להגן על אורך חיי הסוללה, יש לטעון את הסוללה במלואה לפחות פעם בשלושה חודשים. חיי הסוללה ישתנו בהתאם לאופי השימוש ותנאי הסביבה.

אל תחשוף את JBL Flip 6 לנחלים מבלי להסיר את חיבור הכבלים. אין לחשוף את JBL Flip 6 למים בזמן הטעינה,הדבר עלול לגרום לנזק קבוע לרמקול או למעגן.

כימיקלים ומלח בבריכה או באוקיינוס עלולים לפגוע (במשך הזמן) באטמים העמידים למים או במשטח המחבר אם הם אינם נשטפים לאחר השימוש.

אין להטיל את הרמקול לאחר שטיפה או שפיכה של נוזל עד שהוא יבש ונקי לחלוטין. טעינה במצב שהרמקול רטוב עלולה לגרום נזק לרמקול שלכם.

בעזרת מנגנון הגנת טעינה USB-C, צליל תזכורת יתריע בפניכם לבצע ניתוק, אם המחבר מאתר מים, מלח או כל כימיקל אחר.

בעת שימוש במתאם חיצוני, מתח/זרם המוצא של המתאם החיצוני לא יעלה על 5V/3A.

Активная акустическая система

Изготовитель: Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500

Сделано в Китае

Импортер: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к. 1

Гарантийный период: 1 год

Срок службы: 2 года

Информация о сервисных центрах: www.harman.com/ru

Техническая поддержка: 8 (800) 700 0467

Организация, уполномоченная на принятие претензий потребителей: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс"

Товар сертифицирован

Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY0000000, где «M» - месяц производства (A - январь, B - февраль, C - март и т.д.) и «Y» - год производства (A - 2010, B - 2011, C - 2012 и т.д.).

EAC CE

Bluetooth®

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under licence. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

ANATEL

Agência Nacional de Telecomunicações

Este produto está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados para avaliação da conformidade de produtos para telecomunicações e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da Anatel – www.anatel.gov.br

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Atenção: conforme lei brasileira nº 11.291, a exposição prolongada a ruídos superiores a 85dB pode causar danos ao sistema auditivo.